

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 75 (1983)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Mitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Personelles



**René Gonzenbach †**

**René Gonzenbach**, dipl. El.-Ing., von Zollikon und Rüti ZH, geboren 19. Mai 1911 in Zürich, ETH 1930–1936, ist am 8. Januar 1983 an einer plötzlichen Herzschwäche in Zollikerberg verschieden.

Seine Jugendzeit verbrachte René Gonzenbach in Zürich und Zollikerberg, und nach dem Besuch der Oberrealschule Zürich (damals noch «Industrieschule» Zürich genannt und heute Naturwissenschaftlich-Mathematisches

Gymnasium) begann er 1930 (nach bestandener Maturität) das Studium an der Abteilung Elektroingenieure an der ETH.

Nach Abschluss seiner Studien zog es ihn vorerst nach Belgien, nachher sammelte er beim Elektrizitätswerk Winterthur während der ersten Jahre des Zweiten Weltkrieges Erfahrungen in Versorgung und Verwaltung eines Verbraucherwerkes. Die Jahre 1941–1942 brachten mit der Anstellung bei Landis & Gyr AG, Zug, erweiterte Kenntnisse in der industriellen Produktion elektrischer Apparate, die er von 1942 bis 1946 beim Schweizerischen Elektrotechnischen Verein Zürich auswerten konnte.

In den Jahren des Zweiten Weltkrieges leistete René Gonzenbach bei der Genie-Pioniertruppe (heute Übermittelungstruppen) als Offizier immer mit Pflicht und Hingabe die monatelangen Ablösungsdienste.

Nach Ende des Krieges waren die Jahre 1946–1954 bei der Motor-Columbus Baden eine Vervollständigung seiner beruflichen Ausbildung, von wo er dann 1954 beim Schweizerischen Energie-Konsumentenverband Zürich eintrat und hier sein Wirkungsfeld bis zur Pensionierung fand.

Seine konziliante Art und sein fachmännisches Urteil blieben nicht unbemerkt, so dass er 1959 bis zur Pensionierung im Jahre 1976 als Geschäftsleiter das Zusammenwirken der vielen angeschlossenen elektrischen Werke der Privatindustrie förderte, aber auch immer die konstruktive Zusammenarbeit mit den anderen der öffentli-

chen Hand gehörenden Elektrizitätswerken anstrehte. Von der Hauptversammlung 1964 bis zur Hauptversammlung 1978 hat der Verstorbene den Energiekonsumentenverband im Vorstand des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes vertreten. Die sich daraus ergebende Zusammenarbeit der Verbände wurde sehr geschätzt.

*Fridolin Streiff*

## Ankündigungen

### Österreichische Wasserwirtschaftstagung

Vom 31. Mai bis 3. Juni 1983 findet in Feldkirch zum Thema «Alpine Wasserkraft» eine Tagung statt.

#### Vorträge:

Dienstag, 31. Mai 1983: Die Bedeutung der Wasserkraft für die Energiewirtschaft Österreichs und Mitteleuropas (*Fremuth*) – Derzeitige und zukünftige Bedeutung der alpinen Wasserkraftwerke für die Elektrizitätswirtschaft Frankreichs (*Cotillon*).

Mittwoch, 1. Juni 1983: Wasserkraft in den italienischen Alpen – Stand und Zukunft (*Aichner*) – Möglichkeiten der Wasserkraftnutzung in Deutschland (*Blind*) – Die schweizerische Wasserkraft und ihre Zukunftsaussichten (*Rambert*) – Österreichischer Beitrag zur Entwicklung des modernen Wasserkraftausbaus (*Lauffer*) – Der österreichische Donauausbau – ein Bindeglied zwischen Ost und West (*Kobilka*) – Österreichs alpine Wasserkraft am Beispiel Tirols (*Pircher*) – Alpine Pumpspeicherung (*Simmler*).

Neben den Vorträgen finden ein Empfang, ein Damenprogramm, ein gemeinsames Abendessen und Fächerkursionen (Ein- und Zweitagesexkursionen) statt.

Das genaue Programm mit den Anmeldekarten kann beim ÖWWV, 1010 Wien, An der Hülben 4, Telefon (0222) 52 84 94, angefordert werden.

### Field Measurements in Geomechanics

In Zürich findet vom 5. bis 8. September 1983 ein internationales Geomechanik-Symposium statt. Der Band mit den etwa 130 Kurzfassungen der Symposiumsbeiträge ist erschienen, er kann bei den Organisatoren bezogen werden: Symposium FMGM 83, ETH-Hönggerberg, CH-8093 Zürich.



Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Gewässerschutz, Wasserversorgung, Bewässerung und Entwässerung, Seenregulierung, Hochwasserschutz, Binnenschifffahrt, Energiewirtschaft, Lufthygiene

Revue suisse spécialisée traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de la protection des eaux, de l'irrigation et du drainage, de la régularisation de lacs, des corrections de cours d'eau et des endiguements de torrents, de la navigation fluviale et de l'hygiène de l'air. Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft», avant 1976 «Cours d'eau et énergie»

**Redaktion:** Georg Weber, dipl. Ing. ETH, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

**Verlag und Administration:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse 3 A, CH-5401 Baden, Telefon 056 22 50 69  
**Bankverbindung:** Aargauische Kantonalbank, Baden (Postcheckkonto 50 - 3092 Aarau, zugunsten Konto 826 000 «Wasser, Energie, Luft»)

**Inseratenverwaltung:** IVA AG für internationale Werbung, Postfach, 8032 Zürich, Telefon 01 251 24 50  
1004 Lausanne, 19, avenue Beaulieu, tél. 021 37 72 72

**Druck:** Buchdruckerei AG Baden, Rütistrasse 3, 5400 Baden, Telefon 056 22 55 04

**Lithos:** Busag Repros, Postfach, 8032 Zürich, Telefon 01 53 67 30

«Wasser, Energie, Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (**SWV**) und seiner Gruppen: Reussverband, Associazione Ticinese di Economica delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband sowie das Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (**VGL**) und des Schweizerischen Nationalkomitees für Grosses Talsperren

Jahresabonnement Fr. 72.–, für das Ausland Fr. 85.–

Einzelpreis Heft 4 1983: Fr. 15.– zuzüglich Porto (Einzelpreis variierend je nach Umfang)

## Mitteilungen

### Studie Kleinwasserkraftwerke

Die Sicherstellung der Energieversorgung beschäftigt in der Schweiz seit einigen Jahren vermehrt Fachleute und Öffentlichkeit. Im Bereich Wasserkraftnutzung werden dabei neben dem weiteren Ausbau unserer Gewässer, der Modernisierung und Erneuerung bestehender Wasserkraftanlagen erneut auch Kleinwasserkraftwerke in die Überlegungen einbezogen. Da zu diesem Thema erst wenige Grundlagen vorhanden sind, welche die schweizerischen Verhältnisse berücksichtigen, hat das Bundesamt für Wasserwirtschaft zur Beantwortung von Fragen im Hinblick auf technische und wirtschaftliche Einsatzmöglichkeiten der Kleinwasserkraftwerke 1982 die Arbeiten für eine entsprechende Studie aufgenommen. Der zusammenfassende Schlussbericht der mehrteiligen Studie wird voraussichtlich 1985 publiziert.

Dagegen ist die vollständige Teilstudie I bereits im Herbst 1983 erhältlich. Sie umfasst rund 250 Seiten, erscheint in deutscher Sprache und behandelt unter anderem theoretische Grundlagen, Kraftwerkstypen Anlagekomponenten, Richtpreise und wirtschaftliche Aspekte der Kleinwasserkraftnutzung. Die Publikation kann zum Preis von 22 Franken beim Bundesamt für Wasserwirtschaft, Postfach 2743, CH-3001 Bern, mit einer Postkarte oder telefonisch (031/615411) bis zum 30. Juni 1983 bestellt werden.

### 75 Jahre Aerni-Leuch

Die Anfänge der Firma Aerni-Leuch AG gehen auf den kleinen Lichtpauspapierbetrieb zurück, den Eduard und Mina Aerni-Leuch um die Jahrhundertwende in Bern eröffneten.

Schon bald dachten die Gründer an die Ausdehnung und Erweiterung des kleinen Reprobetriebes, um dem Geschäft eine tragfähige Basis zu verleihen. Ihr unternehmerischer Weitblick und ihr Durchstehervermögen trugen dazu bei, dass sich die Firma in der Weltwirtschaftskrise der dreissiger Jahre, wenn auch verlangsamt, weiterentwickeln konnte.

Bereits 1912/13 wandte sich das Unternehmen dem Drucksektor zu und führte als erstes in der Schweiz das Zinkdruckverfahren, den Vorläufer des Offsetdruckes, ein (Auszeichnung an der Landesausstellung 1914). Notenpapiere und einfache Netzpapiere waren die Anfangsprodukte im Sortiment von -ael-, die heute das grösste Angebot an technischen Papieren in der Schweiz aufweist. Vor allem seine Millimeterpapiere machten das Unternehmen in der ganzen Welt bekannt.

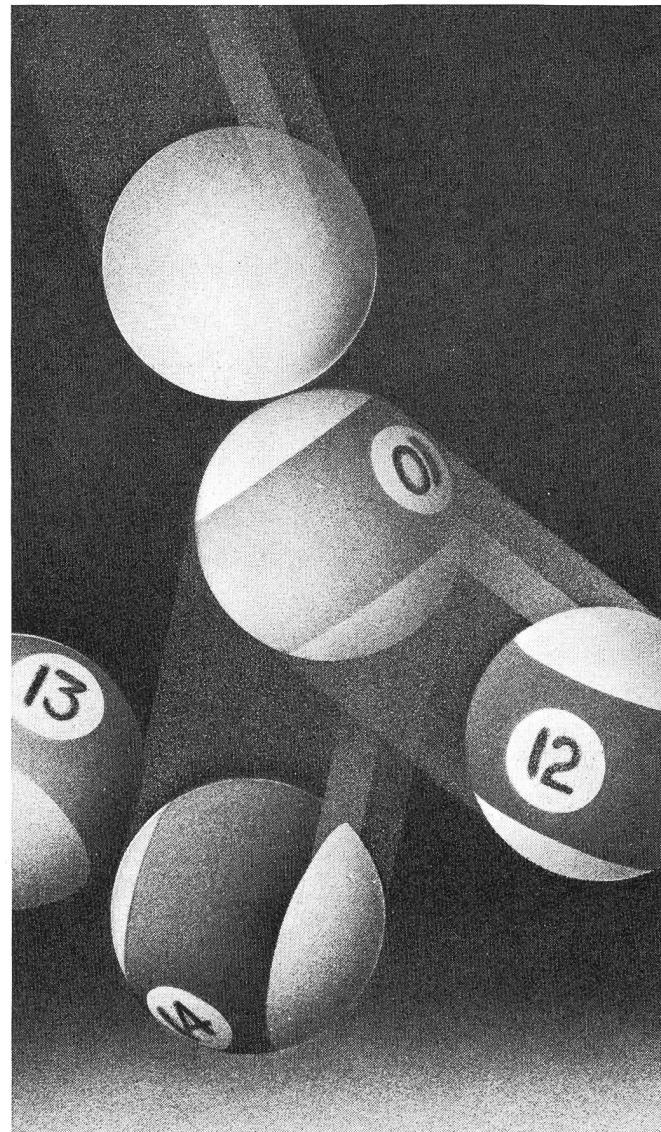
1927 erwarb die Firma Lizenzen zur Eigenherstellung von Halbfeuchtprodukten für die Lichtpaustechnik, und 1933 gelang es W. P. Leuch, als erstem in der Welt, das Pausverfahren durch die Erfindung des sauren Entwicklers entscheidend zu verbessern. Aus dieser Entwicklung entstand die erfolgreiche Permax-Produktreihe.

Diese wurde neben opaken Qualitäten mit transparenten Materialien für die Herstellung von Tochterpausen erweitert. Die Permax-Halbfeuchtprodukte bilden heute den unternehmerischen Hauptpfeiler der Firma. Als Fortsetzung dieser Entwicklung kam mit der Zeit die Produktion eigener Lichtpausmaschinen dazu.

Mit dem Hauptziel, Folien und Papiere zu veredeln, wurde in den sechziger Jahren ein neuer Fabrikationszweig aufgebaut. Dieser befasste sich vorerst mit der Kunststoffbeschichtung von Papieren und Kartons für den Verpackungsbereich. Es gelang in einem weiteren Schritt, Kunststoff-Folien selbst dünner Art verzugs- und verwindungsfrei zu beschichten. Diese Anwendungsmöglichkeiten lassen auf eine grosse Zukunft hoffen.

1973 wurde die Firma Aerni-Leuch in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Der gleichzeitige Auf- und Ausbau einer leistungsfähigen Entwicklungs- und Applikationsabteilung dient dazu, die technologische Zukunft des Unternehmens zu sichern.

Klare unternehmerische Zielformulierungen, dauernde Weiterbildung der Mitarbeiter aller Stufen, die Pflege des kooperativen Führungsstils, eine hauseigene Personalkommission und den heutigen Erfordernissen entsprechende soziale Einrichtungen bezeugen nicht nur die Entwicklung des Unternehmens zu einem modernen leistungsfähigen Marktpartner, sondern auch das stetige Anliegen, den Mitarbeiter in den Mittelpunkt zu stellen.



## Telebit Fernwirksysteme

Datenübertragungs- und Datenverarbeitungssysteme zum Steuern, Melden, Messen, Überwachen und Führen weiträumig verteilter Prozesse.

Die wichtigsten Einsatzgebiete:

- Fernsteuerung und Fernüberwachung von Seilbahnen
- Energieversorgung und -überwachung
- Wasser- und Flussregulierungen
- Verkehrssteuerungen und -überwachung
- Gebäudeüberwachung

Auf dem Gebiet der Fernsteuerungen und Fernüberwachung von Seilbahnen haben wir eine besonders reiche Erfahrung. Von der Projektierung bis zu einem umfassenden Service nach erfolgter Montage, bieten wir überzeugende Leistungen.

Dokumentation Gfeller Fernwirksysteme

RM5

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

WEL

Gfeller AG  
Brünnenstrasse 66  
3018 Bern  
Tel. 031 50 5111

**gfeller**  
telecommunications